



DIGITAL KEYBOARD

**PSR-F51**

**Owner's Manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**Manual de instrucciones**  
**Manual do Proprietário**  
**Manuale di istruzioni**  
**Gebbruikershandleiding**  
**Podręcznik użytkownika**  
**Руководство пользователя**  
**Brugervejledning**  
**Bruksanvisning**  
**Užívateľská príručka**  
**Používateľská príručka**  
**Használati útmutató**  
**Navodila za uporabo**  
**Ръководство на потребителя**  
**Manualul proprietarului**  
**Lietotāja rokasgrāmata**  
**Vartotojo vadovas**  
**Kasutusjuhend**  
**Korisnički priručnik**  
**Kullanıcı el kitabı**

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Nederlands

Polski

Русский

Dansk

Svenska

Česky

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Български

Română

Latviski

Lietuvių k.

eesti keel

Hrvatski

Türkçe

EN  
DE  
FR  
ES  
PT  
IT  
NL  
PL  
RU  
DA  
SV  
CS  
SK  
HU  
SL  
BG  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
TR



**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

# BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

## NÁSTROJ POUŽÍVEJTE AŽ PO DŮKLADNÉM PŘEČTENÍ NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI

Uchovávejte tuto příručku na bezpečném a snadno přístupném místě pro pozdější potřebu.

### Pro adaptér napájení



#### UPOZORNĚNÍ

- Tento adaptér napájení je určen výhradně k použití s elektronickými nástroji Yamaha. Nepoužívejte jej pro žádné jiné účely.
- Jen pro interiérové použití. Produkt nepoužívejte ve vlhkém prostředí.



#### VAROVÁNÍ

- Při volbě místa pro nástroj dbejte, aby byla elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte adaptér napájení ze zásuvky. Vypnete-li nástroj pomocí přepínače napájení a adaptér napájení zůstane zapojen do elektrické zásuvky, bude do něj neustále proudit elektrina, i když jen minimální množství. Pokud nebudete nástroj delší dobu používat, odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

### Pro zařízení PSR-F51



#### UPOZORNĚNÍ

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, požárem atd. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny (nejsou však úplné):

#### Zdroj napájení a adaptér napájení

- Neumisťujte napájecí kabel ke zdrojům tepla, jako jsou ohřívače nebo radiátory. Také kabel příliš neohýbejte ani jinak nepoškozujte. Nepokládejte na něj těžké předměty.
- Používejte jen napětí určené pro tento nástroj. Požadované napětí se nachází na identifikačním štítku na nástroji.
- Používejte pouze určený adaptér (str. 11). Při použití nesprávného adaptéru by mohlo dojít k poškození nástroje nebo k jeho přehřátí.
- Pravidelně kontrolujte elektrickou zástrčku a odstraňte případné nečistoty a prach.

#### Neotevírat

- Nástroj neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Nástroj neotevírejte ani se jej nepokoušejte jakkoli demontovat či upravovat jeho vnitřní části. Pokud si budete myslet, že nástroj nefunguje správně, přestaňte jej ihned používat a nechte jej prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.

#### Voda

- Nevystavujte nástroj dešti, nepoužívejte v blízkosti vody ani v mokřem či vlhkém prostředí. Nepokládejte na něj žádné nádoby (jako například vázy, láhve či sklenice) obsahující tekutiny, které by do nástroje mohly vniknout otvory. Pokud do nástroje vnikne tekutina (např. voda), ihned vypněte napájení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Potom nechte nástroj prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.
- Máte-li mokré ruce, nikdy se nedotýkejte elektrické zásuvky.

#### Oheň

- Nepokládejte na nástroj hořící předměty, jako například svíčky. Takový předmět by se mohl převrhnout a způsobit požár.

#### Baterie

- Postupujte v souladu s níže uvedenými bezpečnostními zásadami. Jinak by mohlo dojít k výbuchu, požáru, přehřátí nebo úniku kapaliny z baterie.
  - Baterie neupravujte ani nerozebírejte.
  - Nevhazujte baterie do ohně.
  - Ndobíjete baterie, které k dobití nejsou určeny.
  - Udržujte baterie dále od kovových předmětů, jako jsou řetízky, sponky do vlasů, mince nebo klíče.
  - Používejte pouze určený typ baterií (str. 11).
  - Při vkládání nových baterií je třeba použít baterie stejného typu, stejného modelu a od stejného výrobce.
  - Baterie vždy vkládejte v orientaci podle značek polarity +/-.
  - Pokud jsou baterie vybité nebo pokud nástroj nebudete delší dobu používat, baterie vyjměte.
  - Při použití baterií Ni-MH postupujte dle pokynů dodaných s bateriemi. K nabíjení používejte pouze určené nabíjecí zařízení.
- Uchovávejte baterie mimo dosah malých dětí. Mohly by je spolknout.
- Při úniku kapaliny z baterie dbejte na to, abyste s touto látkou nepřišli do kontaktu. Pokud si kapalinou z baterie potřísníte pokožku, oči anebo ústa, ihned si omyjte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře. Kapalina z baterie způsobuje korozi a může také způsobit ztrátu zraku či chemické popáleniny.

#### Pokud nástroj funguje nestandardně

- Pokud dojde k jednomu z následujících problémů, nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. (Pokud používáte baterie, vyjměte z nástroje všechny baterie.) Potom zařízení nechte prohlédnout servisním technikem společnosti Yamaha.
  - Napájecí kabel nebo zástrčka se jakkoli poškodí.
  - Čítíte neobvyklý zápach nebo z nástroje vychází kouř.
  - Do nástroje pronikly nějaké předměty.
  - Při použití nástroje se přerušil zvuk.

**Abyste se vyhnuli poranění, poškození nástroje či jiné majetkové škodě, vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny (nejsou však úplné):**

## Zdroj napájení a adaptér napájení

- Nepřipojujte nástroj ke zdroji napájení prostřednictvím prodlužovací šňůry s více zásuvkami. Mohlo by dojít ke snížení kvality zvuku nebo i přehřátí zásuvky.
- Při odpojování elektrické zástrčky od nástroje nebo elektrické zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy za kabel. Pokud byste tahali za kabel, mohl by se poškodit.
- Pokud nebudete nástroj delší dobu používat nebo při bouřce, zástrčku napájecího kabelu odpojte ze zásuvky zdroje napájení.

## Umístění

- Nepokládejte nástroj do nestabilní pozice, jinak by mohl spadnout a poškodit se.
- Před přemístěním nástroje nejprve odpojte všechny kabely, abyste předešli poškození kabelů a poraněním osob, které o ně mohou zakopnout.
- Při volbě místa pro nástroj dbejte, aby byla elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroj okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud nástroj vypnete pomocí přepínače napájení, neustále do něj bude proudit elektrina, i když jen minimální množství. Pokud nebudete nástroj používat delší dobu, nezapomeňte odpojit napájecí kabel od elektrické zásuvky.

Společnost Yamaha nezodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo upravením nástroje ani za ztrátu či poškození dat.

Pokud nástroj nepoužíváte, vypněte jej pomocí vypínače.

I když je přepínač [  ] (Pohotovostní režim / zapnutý) přepnut do pohotovostního režimu (displej je vypnutý), do nástroje stále v minimálním množství proudí elektrický proud.

Pokud nebudete nástroj používat po delší dobu, nezapomeňte vypojit napájecí kabel z elektrické zásuvky.

Vybíte baterie likvidujte podle místních předpisů.

## OZNÁMENÍ

Chcete-li předejít nesprávnému fungování nebo poškození nástroje a poškození dat nebo jiného majetku, řiďte se následujícími pokyny.

### ■ Manipulace a údržba

- Nástroj nepoužívejte v blízkosti televizoru, rádia, stereofonního zařízení, mobilního telefonu nebo jiných elektronických zařízení. V opačném případě by mohlo dojít k rušení signálu nástroje, televizoru či rádia. Jestliže tento nástroj používáte v kombinaci s aplikací v zařízení iPhone/iPad, doporučujeme v zařízení iPhone/iPad zapnout režim „Letadlo“. Vyhněte se tak rušení způsobenému komunikačním signálem zařízení.
- Nepoužívejte nástroj v prašném prostředí a nevystavujte ho nadměrným vibracím ani extrémně nízkým či vysokým teplotám (např. přímé sluneční světlo, blízkost topného tělesa nebo interiér vozidla během dne). Mohlo by dojít k deformaci panelu, poškození vnitřních součástí nebo narušení funkcí nástroje. (Ověřený rozsah provozní teploty: 5–40 °C.)
- Nepokládejte na nástroj vinylové, plastové ani pryžové předměty. Mohlo by dojít ke změně barvy panelu nebo kláves.
- K čištění nástroje používejte měkkou, suchou nebo mírně navlhčenou látku. Nepoužívejte ředidla, rozpouštědla, čisticí prostředky ani čisticí utěrky napuštěné chemickou látkou.

## Informace

### ■ Autorská práva

- Kopírování komerčně dostupných hudebních dat, mimo jiné dat MIDI nebo zvukových dat, je pro jiné než osobní použití zakázáno.
- Tento produkt obsahuje a je dodáván s počítačovými programy a obsahem, na který společnost Yamaha vlastní autorská práva nebo na který vlastní licenci pro použití produktů podléhajících autorským právům jiných vlastníků. Mezi takové materiály podléhající autorským právům mimo jiné patří veškerý počítačový software, soubory stylů, soubory MIDI, data formátu WAVE, notový materiál a zvukové nahrávky. Jakékoli neoprávněné použití takových programů a obsahu mimo rámec použití pro osobní účely není podle příslušných zákonů dovoleno. Jakékoli porušení autorských práv má právní důsledky. ZHOTOVOVÁNÍ, DISTRIBUCE A POUŽITÍ NEZÁKONNÝCH KOPÍÍ JE ZAKÁZÁNO.

### ■ Informace o funkcích/datech nástroje

- V některých přednastavených skladbách byly provedeny úpravy délky, a proto se nemusí přesně shodovat s původní verzí.

## Připojení

- Před připojením nástroje k jiným elektronickým zařízením vždy vypněte napájení všech zařízení. Před zapnutím nebo vypnutím napájení všech zařízení snižte jejich hlasitost na minimum.
- Chcete-li nastavit požadovanou úroveň hlasitosti, nastavte hlasitost všech zařízení na minimum a postupně ji zvyšujte.

## Pokyny k manipulaci

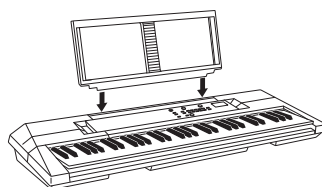
- Nestřekejte prsty ani ruce do otvorů na nástroji.
- Nezasunujte do otvorů na panelu a klaviatūře papírové, kovové ani jiné předměty. Mohlo by dojít k poranění, poškození nástroje nebo jiného majetku, nebo funkčnímu selhání.
- O nástroj se neopírejte a nepokládejte na něj těžké předměty a při použití tlačítek, přepínačů a konektorů nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Nepoužívejte nástroj, zařízení anebo sluchátka delší dobu při vyšší nebo nepřijemné úrovni hlasitosti, mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu. Pokud máte potíže se sluchem nebo vám zvoní v uších, navštivte lékaře.

## Dodávané příslušenství

- Uživatelská příručka (tento dokument)
- Adaptér napájení\*1
- Online Member Product Registration (Formulář Registrace produktu člena online komunity)\*2
- Notový stojánek

\*1: V některých oblastech nemusí být k dispozici. Podrobnosti získáte u místního prodejce produktů Yamaha.

\*2: Při vyplnění registračního formuláře uživatele bude zapotřebí údaj PRODUCT ID (Číslo produktu) uvedený na tomto listu.



### Notový stojánek

Zasuňte notový stojánek do určených otvorů, jak je zde znázorněno.

## Online materiál (pro členy Yamaha Online members (komunity Yamaha Online))



### Song Book (Zpěvník) (k dispozici pouze v angličtině, francouzštině, němčině a španělštině)

Obsahuje notové zápisy přednastavených skladeb tohoto nástroje (s výjimkou položky Skladba 001). Pokud se zaregistrujete na níže uvedeném webu, můžete si příručku Song Book zdarma stáhnout.

### Yamaha Online Member (Web Yamaha Online Member)

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

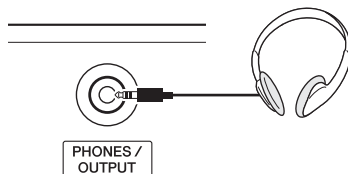
K vyplnění registračního formuláře uživatele bude zapotřebí údaj PRODUCT ID (Číslo produktu) nacházející se na listu „Online Member Product Registration“ (Formulář Registrace produktu člena online komunity), který je přiložen k této příručce.

### ■ Informace o této příručce

- Obrázky a snímky displeje v této příručce jsou určeny jen k informačním účelům a mohou se od displeje vašeho nástroje lišit.
- iPhone a iPad jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a jiných zemích.
- Názvy společností a produktů v této příručce jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.



Odstraňte průhlednou ochrannou fólii, která byla na displej nalepena ve výrobě.



### Připojení sluchátek a externího zvukového zařízení (konektor PHONES/OUTPUT)

K tomuto konektoru lze připojit jakákoli stereofonní sluchátka s miniaturní sluchátkovou zástrčkou. Reprodukory nástroje se po zasunutí zástrčky do tohoto konektoru automaticky vypnou. Konektor PHONES/OUTPUT také funguje jako externí výstup. Ke konektoru PHONES/OUTPUT můžete připojit zesilovač kláves, stereofonní systém, mixážní pult, kazetový magnetofon či jiné zvukové zařízení, které umožňuje příjem signálu z linkového výstupu nástroje.



#### VAROVÁNÍ

- Viz část „Připojení“ a „Pokyny k manipulaci“ v kapitole Bezpečnostní zásady.

## Požadavky na napájení

Nástroj lze napájet pomocí adaptéru napájení nebo baterií. Je-li to možné, používejte vždy adaptér napájení. Provoz s použitím adaptéru napájení je šetrnější k životnímu prostředí než provoz na baterie – spotřebovává se při něm méně zdrojů.

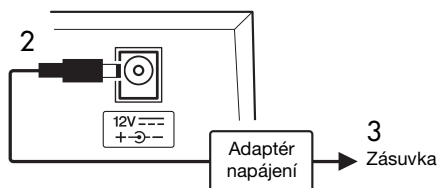
## Použití adaptéru napájení

- 1 Ujistěte se, že je napájení nástroje vypnuto.

### ! UPOZORNĚNÍ

- Používejte určený adaptér napájení (viz část „Technické údaje“ na straně 11). Při použití nesprávného adaptéru by mohlo dojít k poškození nástroje nebo k jeho přehřívání.

- 2 Připojte adaptér napájení ke konektoru zdroje napájení.
- 3 Zapojte adaptér do zásuvky.



### ! VAROVÁNÍ

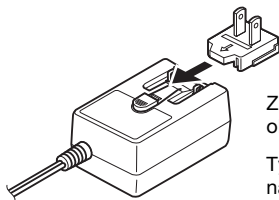
- Při použití adaptéru napájení nástroj neustále spotřebovává malé množství elektrické energie, i když je vypnutý. Pokud nástroj delší dobu nepoužíváte, odpojte adaptér napájení ze zásuvky.

## ■ Oznámení k adaptéru napájení

V některých oblastech je třeba použít adaptér napájení s oddělitelnou zástrčkou. V tomto případě dodržujte v zájmu své bezpečnosti následující pokyny.

### Pokud z adaptéru napájení neúmyslně oddělíte zástrčku

Aniž byste se dotkli kovové části, zasuňte zástrčku na místo podle obrázku níže a poté ji zcela zatlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí.



Zasuňte zástrčku podle obrázku.

Typ zástrčky je závislý na oblasti, kde byl nástroj zakoupen.

### ! UPOZORNĚNÍ

- Zástrčka musí být stále připevněna k adaptéru napájení. Pokud použijete samotnou zástrčku, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Při připojování zástrčky se nikdy nedotýkejte kovové části. Dbejte na to, aby mezi adaptérem napájení a zástrčkou nebyl prach. Zabráňte tak úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo poškození zařízení.

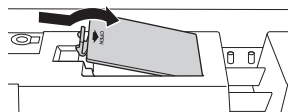
## Použití baterií

### ! UPOZORNĚNÍ

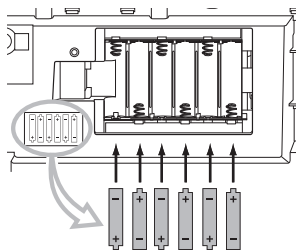
- Viz část „Baterie“ v kapitole Bezpečnostní zásady.

## ■ Instalace baterií

- 1 Ujistěte se, že je napájení nástroje vypnuto.
- 2 Otevřete kryt prostoru na baterie, který se nachází na spodním panelu nástroje.



- 3 Vložte šest nových alkalických 1,5V baterií typu AA nebo 1,2V nabíjecích baterií Ni-MH (doporučeno). Dbejte na to, aby orientace pólů baterií odpovídala značkám uvnitř prostoru na baterie.



- 4 Nasadte zpět kryt prostoru na baterie a přesvědčte se, zda pevně zapadl na místo.

## Uvedení do provozu

Nejprve si prostudujte část Požadavky na napájení (str. 7), kde naleznete důležité pokyny k používání nástroje s napájením ze sítě nebo bateriemi. Nástroj zapnete stisknutím spínače [⏻] (STANDBY/ON) (Pohotovostní režim/zapnout). Chcete-li přejít do pohotovostního režimu, stiskněte spínač znovu.

## Nastavení hlasitosti

K nastavení úrovně hlasitosti nástroje použijte tlačítka [MASTER VOLUME +]/[-] (Hlavní hlasitost +/[-]). Chcete-li obnovit původní hodnotu, stiskněte obě tlačítka současně.

## Funkce

Na displeji Functions (Funkce) naleznete různé „skryté“ podrobné nastavení nástroje. (Viz str. 10.)

## Skladby (č. 001–030)

V nabídce Songs (Skladby) jsou uvedeny možnosti nástroje. Naleznete zde 30 speciálně nahranych skladeb pro hraní a cvičení nebo jen pro poslech.

\* Všechny skladby se přehrávají postupně opakovaně, dokud je ručně nezastavíte.

Chcete-li vybrat skladbu, stiskněte tlačítko [SONG/STYLE] (Skladba/Styl) a poté číselná tlačítka [0]–[9] nebo tlačítka [+]/[-]. Při výběru skladeb můžete využít seznam na panelu. Skladbu přehrajete stisknutím tlačítka [START/STOP] a zastavíte ji opětovným stisknutím tohoto tlačítka.

### Se skladbami můžete provádět následující akce:

**Pozastavit skladbu během přehrávání.** Zatímco se skladba přehrává, stiskněte tlačítko [PAUSE/AUTO FILL] (Pozastavit/Automatický přechod). Přehrávání obnovíte opětovným stisknutím tohoto tlačítka.

**Ztlumit stopu skladby** a ztlumenou část přehrát nebo procvičit sami. Stačí stisknout tlačítko [MUTE] (Ztlumit) a spustit přehrávání skladby.

**Použít rejstřík OTS (One Touch Setting) (str. 9)**

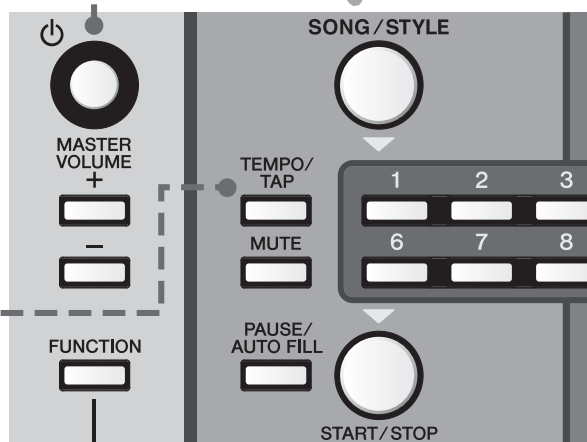
**Používat funkci synchronizovaného spuštění (str. 10)**

## Změna tempa

Tato možnost ovlivňuje přehrávání skladby a stylu i rychlost metronomu. Stiskněte tlačítko [TEMPO/TAP] (Tempo/vyklepat), a jakmile se na displeji zobrazí výraz „t E P“ nebo aktuální hodnota tempa, stiskněte číselná tlačítka [0]–[9] nebo tlačítka [+]/[-].

## Vyklepání tempa – spuštění klepáním

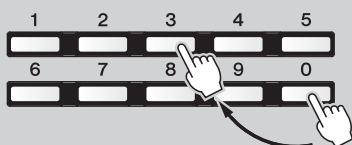
Styl nebo skladbu spustíte v požadované rychlosti jednoduše vyklepáním tempa tlačítkem [TEMPO/TAP] (Tempo/vyklepat). Chcete-li nastavit čtyřdobý takt (například 4/4), klepněte na tlačítko čtyřikrát. Chcete-li nastavit třídobý takt (například 3/4), klepněte na něj třikrát.



## Číselná tlačítka

Pomocí číselných tlačítek přímo vyberte rejstřík, styl nebo skladbu.

Chcete-li například zvolit rejstřík 003, stiskněte tlačítko [VOICE] (Rejstřík) a následně po sobě tlačítka 0, 0, 3.



## Tlačítka [+]/[-]

Pomocí těchto tlačítek se můžete po hodnotách posouvat nahoru [+] nebo dolů [-]. Přidržením příslušného tlačítka se bude hodnota patřičně zvyšovat nebo snižovat.

+  
-  
Chcete-li obnovit výchozí hodnotu nastavení, stiskněte obě tlačítka současně.



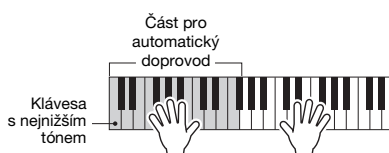
## Styly (č. 101–214)

Styly vaši hru oživí – získáte autentické automatické pozadí ze široké škály hudebních žánrů. Stačí hrát akordy (nebo jen jednotlivé noty) levou rukou a vychutnat si doprovod celého orchestru!

Chcete-li vybrat styl, stiskněte tlačítko [SONG/STYLE] (Skladba/Styl) a poté číselná tlačítka [0]–[9] nebo tlačítka [+]/[-]. Při výběru stylů můžete využít seznam na panelu. Styl spustíte stisknutím tlačítka [START/STOP] a zastavíte jej opětovným stisknutím tohoto tlačítka.

### Přehrávání stylů

Chcete-li správně přehrát styl a poslechnout si doprovodné party, musíte během přehrávání rytmu hrát akordy v levé části nebo v části pro automatický doprovod klaviatury (klávesy C1–F#2).



Zkuste hrát různé akordy levou rukou a melodii na pozadí doprovodu pravou rukou.

\* Pokud vyberete jeden ze stylů v kategorii PIANIST (Pianista) (093–100), které neobsahují žádné rytmické party, neuslyšíte po stisknutí tlačítka [START/STOP] žádný zvuk. Nastane-li tato situace, zahrajte akord v části klaviatury pro automatický doprovod, čímž se přehrají další části doprovodu.

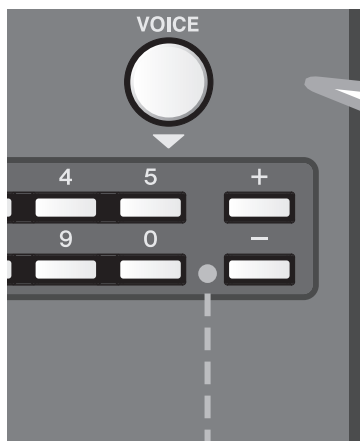
### Se styly můžete provádět následující akce:

**Přehrávat automatické mezihry, které vaši hru doplní o rytmus.** Zatímco se styl přehrává, stiskněte tlačítko [PAUSE/AUTO FILL] (Pozastavit/Automatický přechod).

**Ztlumit instrumentální doprovod stylu a přehrát pouze rytmus.** Zatímco se styl přehrává, stiskněte tlačítko [MUTE] (Ztlumit). S tímto nastavením také můžete hrát přes celou klaviaturu, zatímco hrají bubny či perkuse. Chcete-li obnovit úplné přehrávání stylu, stiskněte znovu tlačítko [MUTE] (Ztlumit) a zahrajte akord v části klaviatury pro automatický doprovod.

**Spustit styl, jakmile zahrajete akord (nebo stisknete jakoukoliv klávesu)** když je aktivní funkce ztlumení v části klaviatury pro automatický doprovod. Stačí zapnout funkci synchronizovaného spuštění (str. 10).

**Používat rejstřík OTS (One Touch Setting)**



## Rejstříky

Rejstříky jsou hlavní funkcí nástroje PSR-F51. Umožňují z klaviatury přehrávat více než 120 realistických zvuků nástroje.

Chcete-li vybrat rejstřík, stiskněte tlačítko [VOICE] (Rejstřík) a poté číselná tlačítka [0]–[9] nebo tlačítka [+]/[-]. Při výběru rejstříků můžete využít seznam na panelu.

### S rejstříky můžete provádět následující akce:

**Vybrat duální rejstříky** pro přehrávání dvou rejstříků ve vrstvě (rejstříky 093–113)

**Zvolit rejstříky režimu rozdělené klaviatury** pro přehrávání různých rejstříků z určitých částí klaviatury (rejstříky 114–120)

\* Pokud vyberete duální rejstřík nebo rejstřík režimu rozdělené klaviatury a zapnete funkci Duo, mohou vzniknout nečekané výsledky přehrávání rejstříků a rozmezí rejstříků dvou částí.

**Zvolit rejstřík OTS (One Touch Setting) (rejstřík 000).** Když tento rejstřík vyvoláte a zvolíte styl nebo skladbu, nástroj automaticky vybere nejvhodnější rejstřík, který se s daným stylem nebo skladbou přehraje. Funkci vypnete výběrem jiného rejstříku.

### Displej

Skladba/styl



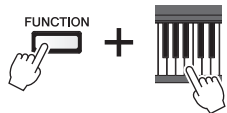
Tato tečka se rozsvítí a udává číslo skladby nebo stylu.

Rejstřík



Tato tečka se rozsvítí a udává číslo rejstříku.

# Funkce



Toto podrobné nastavení poskytuje další možnosti přehrávání a používání. Chcete-li nastavit funkce, přidržte tlačítko [FUNCTION] (Funkce) a současně stisknete příslušnou klávesu na klaviatuře podle obrázku. Pomocí tlačítek [+] a [-] můžete změnit hodnotu nebo klávesou Default (Výchozí) vyvoláte výchozí hodnotu (podtržená).

\* V závorkách jsou uvedeny hodnoty zobrazené na displeji.

## Transpozice/ladění

### TRANPOSE (Transpozice)

Změní výšku tónu nástroje v půltónových krocích pro hraní v různých klíčích.

Rozsah: -12 – 0 – 12

### TUNING (Ladění)

Jemně změni výšku tónu celého nástroje přibližně po 0,2 Hz pro ladění podle ostatních nástrojů.

Nastavení: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (2 70 – 400 – 5 30)

## Hra

### SUSTAIN (Doznívání)

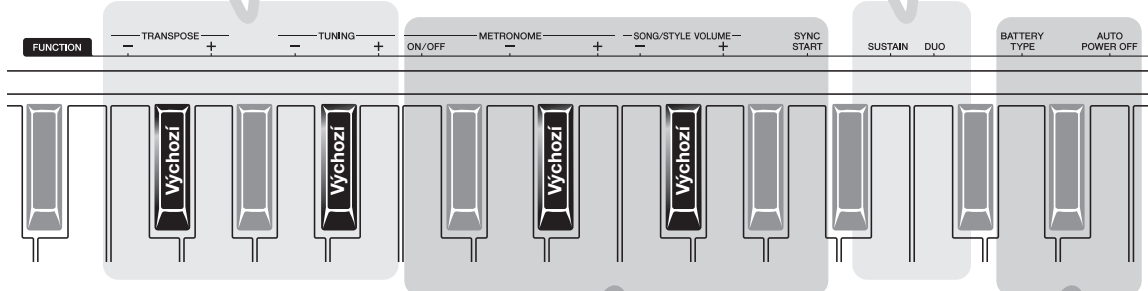
Je-li tato funkce zapnuta, rejstříky přehrávané z klaviatury znějí neustále nebo dlouho doznívají.

Nastavení: On/Off (5on/5oF)

### DUO

Je-li tato funkce zapnuta, klaviatura je rozdělena do dvou částí (C1–F#3 a G3–C6) se stejným rejstříkem a rozsahem. Tuto funkci použijte při hraní nebo učení s dalším hráčem.

Nastavení: On/Off (don/doF)



## Metronom/hlasitost/synchronizované spuštění

### METRONOME ON/OFF (Metronom zap/vyp)

Metronom přehrává pro účely procvičování stále zvuky cvakání. Rychlost metronomu můžete změnit v ovládání tempa (str. 8).

Nastavení: On/Off

### METRONOME Beat (Doba metronomu)

Nastaví počet dob (kliknutí) v taktu. Požadujete-li 4/4 takt, nastavte hodnotu na 4; požadujete-li 3/4 takt, nastavte hodnotu na 3.

Nastavení: 0 – 4 – 16

### SONG/STYLE/METRONOME VOLUME (Skladba / Styl / Hlasitost metronomu)

Nastavuje hlasitost stylu, skladby a zvuku metronomu; můžete tak upravit vyvážení mezi těmito zvuky a rejstříkem kláves.

Nastavení: 0 – 12 – 15

### SYNC START On/Off (Synchronizované spuštění zap/vyp)

Umožňuje spustit styl nebo skladbu přehráním akordu nebo klávesy (str. 9).

Nastavení: On/Off \* Je-li možnost nastavena na On (Zapnuto), aktuální hodnoty na displeji blikají.

## Doplňující funkce

### BATTERY TYPE (Typ baterie)

Změní typ baterie, který se má použít. Změňte toto nastavení tak, aby odpovídalo vloženým bateriím.

Nastavení: Alkaline/Manganese (AL) (Alkalické/manganové) nebo Rechargeable (nl) (Nabíjecí)

### AUTO POWER OFF (Automatické vypnutí)

Změní dobu, která má uběhnout před automatickým vypnutím. Nastavením na Off (Vypnuto) tuto funkci zakázete.

Nastavení: Off/5/10/15/30/60/120 min.

## Záloha

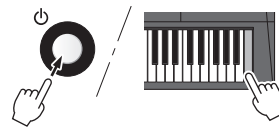
### Zálohované parametry

Následující nastavení jsou uchována i po vypnutí nástroje.

Hlavní hlasitost, automatické vypnutí, ladění, zapnutí/vypnutí doznívání, výběr baterie

### Inicializace

Tato operace inicializuje záložní data. Přidržte nejvyšší bílou klávesu na klaviatuře a současně zapnete nástroj stisknutím tlačítka [⏻] (Pohotovostní režim/zapnout).



## Technické údaje

Rozměry (Š x H x V)	940 x 306 x 109 mm (37" x 12–1/16" x 4–5/16")
Hmotnost	3,4 kg (bez baterií)
Klaviatura	61 kláves standardní velikosti
Displej	Displej LED
Rejstříky	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Polyfonie: 32 not</li> <li>• Předvolba: 120</li> </ul>
Styly doprovodu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Předvolba: 114</li> <li>• Ovládání stylu: Hlavní, přechod</li> </ul>
Skladby	Předvolba: 30
Možnosti připojení	Výstupní konektor MINI PHONES/OUTPUT, vstupní konektor DC IN
Zesilovače	2,5 W + 2,5 W
Reproduktoři	8 cm x 2
Zdroj napájení	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptér napájení: PA-130</li> <li>• Baterie: Šest 1,5V alkalických, manganových nebo 1,2V nikl-metal hydridových (Ni-MH) nabíjecích baterií velikosti AA či ekvivalentních</li> </ul>
Spotřeba	6 W (při použití adaptéru napájení PA-130)
Funkce automatického vypnutí	Ano

Dodávané příslušenství	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uživatelská příručka</li> <li>• Adaptér napájení: PA-130 nebo ekvivalentní typ</li> <li>* V některých oblastech nemusí být k dispozici. Dostupnost můžete ověřit u prodejce produktů Yamaha.</li> <li>• Notový stojánek</li> <li>• Online Member Product Registration (Formulář Registrace produktu člena online komunity)</li> </ul>
Volitelné příslušenství	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adaptér napájení: PA-130 nebo ekvivalentní typ</li> <li>• Sluchátka (HPH-50/HPH-100/HPH-150)</li> </ul>

\* Tato příručka obsahuje technické údaje platné k datu tisku. Společnost Yamaha své produkty neustále vylepšuje, takže tato příručka nemusí obsahovat technické údaje platné pro vámi zakoupený produkt. Chcete-li získat nejnovější příručku, navštivte webovou stránku společnosti Yamaha a stáhněte si příslušný soubor. Technické údaje, zařízení a samostatně prodávané příslušenství se mohou v různých oblastech lišit. Blíží informace získáte u svého prodejce společnosti Yamaha.

### Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona a směrnice 2002/96/EU a 2006/66/EU je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.



Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.



Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

#### [Informace pro podnikatele v Evropské unii]

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

#### [Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii]

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.



#### Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek daný směrnicí o chemických látkách.

Cd

(weee\_battery\_eu\_cs\_01)

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

\_\_\_\_\_

Sériové číslo

\_\_\_\_\_

(bottom\_cs\_01)

**Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Elenco delle voci / Voicelijst / Tabela brzmień / Список тембров / Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă Voci / Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova / Ses Listesi**

Voice No.	Voice Name
<b>PIANO</b>	
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	Honky-tonk Piano
4	Harpichord
<b>E.PIANO</b>	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Grand
<b>ORGAN</b>	
8	Drawbar Organ
9	Percussive Organ
10	Rock Organ
11	Pipe Organ
12	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>	
13	Accordion
14	Tango Accordion
15	Harmonica
<b>GUITAR</b>	
16	Nylon Guitar
17	Steel Guitar
18	12Strings Guitar
19	Jazz Guitar
20	Clean Guitar
21	Muted Guitar
22	Overdriven Guitar
23	Distortion Guitar
24	Ukulele
<b>BASS</b>	
25	Acoustic Bass
26	Finger Bass
27	Pick Bass
28	Fretless Bass
29	Slap Bass
30	Synth Bass
<b>STRINGS</b>	
31	Strings 1
32	Strings 2
33	Synth Strings
34	Pizzicato Strings
35	Violin
36	Viola
37	Cello
38	Contrabass
39	Orchestral Harp

Voice No.	Voice Name
<b>WOODWIND</b>	
40	Flute
41	Piccolo
42	Recorder
43	Oboe
44	Clarinet
45	Bassoon
<b>SAXOPHONE</b>	
46	Tenor Sax
47	Alto Sax
48	Soprano Sax
49	Baritone Sax
<b>BRASS</b>	
50	Brass Section
51	Trumpet
52	Trombone
53	French Horn
54	Tuba
55	Synth Brass
<b>PERCUSSION</b>	
56	Vibraphone
57	Marimba
58	Celesta
59	Timpani
<b>SYNTH</b>	
60	Square Lead
61	Sawtooth Lead
62	Bass & Lead
63	New Age Pad
64	Warm Pad
65	Halo Pad
66	Crystal
67	Brightness
<b>WORLD</b>	
68	Pan Flute
69	Ocarina
70	Banjo
71	Kalimba
72	Bagpipe
73	Dulcimer 1
74	Dulcimer 2
75	Harmonium 1 (Single Reed)
76	Harmonium 2 (Double Reed)
77	Harmonium 3 (Triple Reed)
78	Sitar
79	Detuned Sitar

Voice No.	Voice Name
80	Shehnai
81	Tabla
82	Indian Kit
83	Oud
84	Rabab
85	Kanoon
86	Arabic Kit
87	Er Hu
88	Yang Chin
89	Koto
<b>DRUM KITS</b>	
90	Standard Kit
91	Brush Kit
92	Dance Kit
<b>DUAL</b>	
93	Octave Piano
94	Piano & Strings
95	Piano Pad
96	E.Piano Pad
97	Octave Harpsichord
98	Full Organ
99	Octave Strings
100	Octave Pizzicato
101	Strings & Flute
102	Strings Pad
103	Flute & Clarinet
104	Oboe & Bassoon
105	Alto Sax & Tenor Sax
106	Octave Brass
107	Power Brass
108	Jazz Section
109	Orchestra Tutti
110	Trumpet & Trombone
111	Fat Lead
112	Bell Mixture
113	Bell Pad
<b>SPLIT</b>	
114	Piano / A.Bass
115	E.Piano / E. Bass
116	Brass / Tuba
117	Trumpet / Trombone
118	Flute / Oboe / Clarinet / Bassoon
119	Soprano / Alto / Tenor / Baritone Sax
120	Trumpet / Horn / Trombone / Tuba

**Drum Kit List / Drum-Kit-Liste / Liste des kits de batterie / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / Elenco dei kit di batteria / Lijst met drumkits / Tabela zestawów perkusyjnych / Список наборов ударных / Liste over trommesæt / Lista över trumset / Seznam bicích sad / Zoznam bicích nástrojov / Dobkészletek listája / Seznam bobnov / Списък на набор от ударни инструменти / Listă Seturi de tobe / Bungu komplektu saraksts / Mušamujų rinkinio sąrašas / Trummikomplektide loend / Popis kompleta bubnjeva / Davul Seti Listesi**

: Same as "Standard Kit".

	No. 90 Standard Kit	No. 91 Brush Kit	No. 92 Dance Kit	No. 86 Arabic Kit	No. 82 Indian Kit
C1	C 1	Finger Snap		Khaligi Clap 1	Baya ge
C#1	C# 1	Brush Tap		Zarb Back mf	Baya ke
D1	D 1	Brush Swirl		Khaligi Clap 2	Baya ghe
D#1	D# 1	Brush Slap		Arabic Zalgouta Close	Baya ka
E1	E 1	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal	Arabic Hand Clap	Tabla na
F1	F 1	Snare Roll		Tabel Tak 1	Tabla tin
F#1	F# 1	Castanet		Sagat 1	Tablabaya dha
G1	G 1	Snare Soft	Brush Slap 2	AnSD Snappy	Tabla Dom
G#1	G# 1	Surdo Open		Sagat 2	Dhol 1 Open
A1	A 1	Kick Soft	Kick 3	Tabel Tak 2	Dhol 1 Mute
A#1	A# 1	Open Rim Shot	Open Rim Shot Light	AnSD OpenRim	Sagat 3
B1	B 1	Kick Tight	AnBD Dance-2	Riq Tik 3	Dhol 1 Roll
C2	C 2	Kick	AnBD Dance-3	Riq Tik 2	Dandia Short
C#2	C# 2	Side Stick	Stick Light	Analog Side Stick	Riq Tik Hard 1
D2	D 2	Snare	Brush Slap 3	AnSD Q	Riq Tik 1
D#2	D# 2	Hand Clap		Riq Tik Hard 2	Chipri
E2	E 2	Snare Tight	Brush Tap 2	Snare Dry	Riq Tik Hard 3
F2	F 2	Floor Tom L	Tom Brush 1	Tom Analog 1	Riq Tish
F#2	F# 2	Hi-Hat Closed		Hi-Hat Closed Analog 3	Riq Snouj 2
G2	G 2	Floor Tom H	Tom Brush 2	Tom Analog 2	Riq Roll
G#2	G# 2	Hi-Hat Pedal		Hi-Hat Closed Analog 4	Riq Snouj 1
A2	A 2	Low Tom	Tom Brush 3	Tom Analog 3	Riq Sak
A#2	A# 2	Hi-Hat Open		Hi-Hat Open Analog 2	Riq Snouj 3
B2	B 2	Mid Tom L	Tom Brush 4	Tom Analog 4	Riq Snouj 4
C3	C 3	Mid Tom H	Tom Brush 5	Tom Analog 5	Riq Tak 1
C#3	C# 3	Crash Cymbal 1		Crash Analog	Riq Brass 1
D3	D 3	High Tom	Tom Brush 6	Tom Analog 6	Riq Tak 2
D#3	D# 3	Ride Cymbal 1			Riq Brass 2
E3	E 3	Chinese Cymbal			Riq Dom
F3	F 3	Ride Cymbal Cup			Zarb Tom f
F#3	F# 3	Tambourine			Katem Dom
G3	G 3	Splash Cymbal			Katem Sak 1
G#3	G# 3	Cowbell			Katem Tak 1
A3	A 3	Crash Cymbal 2			Katem Sak 2
A#3	A# 3	Vibraslap			Katem Tak 2
B3	B 3	Ride Cymbal 2			Daholla Sak 2
C4	C 4	Bongo H			Daholla Sak 1
C#4	C# 4	Bongo L			Daholla Tak 1
D4	D 4	Conga H Mute		Conga Analog H	Daholla Dom
D#4	D# 4	Conga H Open		Conga Analog M	Daholla Tak 2
E4	E 4	Conga L		Conga Analog L	Zarb Eshareh
F4	F 4	Timbale H			Tablah Dom 2
F#4	F# 4	Timbale L			Tablah Roll of Edge
G4	G 4	Agogo H			Tablah Tak Finger 4
G#4	G# 4	Agogo L			Tablah Tak Trill 1
A4	A 4	Cabasa			Tablah Tak Finger 3
A#4	A# 4	Maracas			Tablah Tak Trill 2
B4	B 4	Metronome Click			Zarb Whipping
C5	C 5	Metronome Bell			Tablah Tak Finger 1
C#5	C# 5	Guiro Short			Tablah Tik 2
D5	D 5	Guiro Long			Tablah Tik 4
D#5	D# 5	Claves			Tablah Tik 3
E5	E 5	Wood Block H			Tablah Tik 1
F5	F 5	Wood Block L			Tablah Tak 3
F#5	F# 5	Scratch H	Scratch H 2	Scratch H 2	Tablah Tak 1
G5	G 5	Scratch L	Scratch L 2	Scratch L 2	Tablah Tak 4
G#5	G# 5	Triangle Mute			Tablah Tak 2
A5	A 5	Triangle Open			Tablah Sak 2
A#5	A# 5	Shaker			Tablah Tremolo
B5	B 5	Jingle Bells			Tablah Sak 1
C6	C 6	Bell Tree			Tablah Dom 1

**Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / Elenco degli stili / Stijlijst / Tabela stylów / Список стилей / Liste over stilarter / Lista över kompstilar / Seznam stylů / Zoznam štýlov / Stílusok listája / Seznam slogov / Списък със стилове / Listă Stiluri / Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend / Popis stilova / Stil Listesi**

Style No.	Style Name
<b>Pop &amp; Rock</b>	
101	8BeatModern
102	60sGuitarPop
103	60s8Beat
104	8Beat
105	OffBeat
106	60sRock
107	HardRock
108	RockShuffle
109	8BeatRock
110	16Beat
111	PopShuffle
112	GuitarPop
113	16BtUptempo
114	KoolShuffle
115	HipHopLight
<b>Ballad</b>	
116	PianoBallad
117	6/8ModernEP
118	6/8SlowRock
119	OrganBallad
120	PopBallad
121	16BeatBallad
<b>Dance&amp;Disco</b>	
122	EuroTrance
123	Ibiza
124	SwingHouse
125	Clubdance
126	ClubLatin
127	Garage
128	TechnoParty
129	HipHopGroove
130	70sDisco
131	LatinDisco
132	SaturdayNight
133	DiscoHands
<b>Swing&amp;Jazz</b>	
134	BigBandFast
135	JazzBallad
136	JazzClub
137	Swing1
138	Swing2
139	Five/Four
140	Dixieland
141	Ragtime

Style No.	Style Name
<b>R&amp;B</b>	
142	Soul
143	DetroitPop
144	6/8Soul
145	CrocoTwist
146	Rock&Roll
147	ComboBoogie
148	6/8Blues
<b>Country</b>	
149	CountryPop
150	CountrySwing
151	Country2/4
152	Bluegrass
<b>Ballroom</b>	
153	VienneseWaltz
154	EnglishWaltz
155	Slowfox
156	Foxtrot
157	Quickstep
158	Tango
159	Pasodoble
160	Samba
161	ChaChaCha
162	Rumba
163	Jive
<b>Trad &amp; Waltz</b>	
164	March
165	6/8March
166	PolkaPop
167	Tarantella
168	Showtune
169	ChristmasSwing
170	ChristmasWaltz
171	ScottishReel
172	Waltz
173	SwingWaltz
174	JazzWaltz
175	CountryWaltz
176	Musette
<b>World</b>	
177	BrazilianSamba
178	BossaNova
179	Forro
180	Sertanejo
181	Mambo

Style No.	Style Name
182	Salsa
183	Beguine
184	Reggae
185	Tijuana
186	Duranguense
187	CumbiaGrupera
188	Joropo
189	Parranda
190	ModernDangdut
191	Keroncong
192	Bhajan
193	BollyMix
194	IndianPop
195	HindBallad
196	IndyWaltz
197	Bhangra
198	Kerala
199	Rajasthan
200	Dandiya
201	Qawwali
202	Saeidy
203	WehdaSaghira
204	Laff
205	IranianElec
206	Emarati
<b>Pianist</b>	
207	Stride
208	PianoSwing
209	Arpeggio
210	Habanera
211	SlowRock
212	8BeatPianoBallad
213	6/8PianoMarch
214	PianoWaltz

**Song List / Song-Liste / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Elenco delle song / Songlijst / Tabela utworów / Список композиций / Liste over melodier / Lista över Songer / Seznam skladeb / Zoznam skladieb / Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Списък с песни / Listă Cântece / Dziesmu saraksts / Kūrinių sąrašas / Lugude loend / Popis skladbi / Şarkı Listesi**

Category	Song No.	Song Name	Composer
DEMO	1	Demo	Original
ORCHESTRA	2	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P.I. Tchaikovsky
	3	"Orphée aux Enfers" Ouverture	J. Offenbach
	4	Slavonic Dances No.10	A. Dvořák
	5	Méditation (Thaïs)	J. Massenet
	6	Frühlingslied	F. Mendelssohn
	7	"The Surprise" Symphony	F.J. Haydn
PIANIST	8	La Candeur	J.F.Burgmüller
	9	Arabesque	J.F.Burgmüller
	10	Pastorale	J.F.Burgmüller
	11	Innocence	J.F.Burgmüller
	12	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.Chopin
	13	Valse op.64-1 "Petit Chien"	F.Chopin
	14	Menuett	L. Boccherini
	15	Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
	16	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J.S. Bach
	17	La Violette	L.Streabbog
TRADITIONAL	18	Für Elise	L.v. Beethoven
	19	America the Beautiful	S.A. Ward
	20	Londonderry Air	Traditional
	21	Wenn ich ein Vöglein wär ?	Traditional
	22	Die Lorelei	F. Silcher
	23	Turkey in the Straw	Traditional
	24	Muss i denn	F. Silcher
	25	To a Wild Rose	E.A. MacDowell
DUET	26	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
	27	Ten Little Indians (DUET)	Traditional
	28	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
	29	The Cuckoo (DUET)	Traditional
	30	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional

**MEMO**



**MEMO**

# Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυρίσιμο αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktig Garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b> For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantitjeneste i hele EES-området* og Schweiz kan du antingen besøke nedenstående webadresse (en utskriftsværdig fil finns på webbplatsen) eller kontakte Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> For detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Viktig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan fåse detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantitjenestecoordinering for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>

<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Zárucní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zázucní informace o tomto produktu Yamaha a zázucnímu servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný) na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Ühuline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detaļizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzim, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dāj garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobne informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnik v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovensčina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в панаевропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –  
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### VENEZUELA

**Yamaha Musical de Venezuela, C.A.**  
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,  
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela  
Tel: +58-212-943-1877

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,  
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy  
Tel: +39-02-93577-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergerngata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljóðfaerhusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CROATIA

**Euro Unit D.O.O.**  
Slakovec 73  
40305 Nedelisce  
Tel: +38540829400

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi  
Maslak Meydanı Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Sarıyer İstanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,  
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,  
Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
VIC 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Musical Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>



ZV13460

Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2016 Yamaha Corporation

Published 05/2016 PO-A0

ZV13460